

## 598641-2026 - Konkursas

Vokietija – Architektūros, statybų, inžinerijos ir inspektavimo paslaugos – Erneuerung des Anbaus der Feuerwache OT Schobüll und Neuerrichtung von gemeinschaftlichen Räumen - Objektplanung von Freianlagen gem. § 39 HOAI

OJ S 167/2026 31/08/2026

Skelbimas apie pirkimą arba koncesiją. Įprasta tvarka  
Paslaugos

### 1. Pirkėjas

---

#### 1.1. Pirkėjas

Oficialus pavadinimas: Stadt Husum

E. paštas: [vergabestelle@husum.de](mailto:vergabestelle@husum.de)

Pirkėjo teisinė forma: Viešosios teisės reglamentuojama įstaiga, kontroliuojama vietos valdžios institucijos

Perkančiosios organizacijos veiklos sritis: Bendrosios viešosios paslaugos

### 2. Procedūra

---

#### 2.1. Procedūra

Pavadinimas: Erneuerung des Anbaus der Feuerwache OT Schobüll und Neuerrichtung von gemeinschaftlichen Räumen - Objektplanung von Freianlagen gem. § 39 HOAI

Aprašymas: Die Stadt Husum beabsichtigt im Ortsteil (OT) Schobüll die Anbauerneuerung der Feuerwache sowie die Neuerrichtung von gemeinschaftlichen Räumen wie barrierefreie WC's, und Garderobe als Anbindung zum Gemeindehaus zu errichten, angepasst an die Bedürfnisse der Feuerwehr und an die Nutzer des Hauses Kiesselbach. Ausgeschrieben werden die Leistungen Objektplanung von Freianlagen gem. § 39 HOAI. Weitere Einzelheiten zum Leistungsbild können der Leistungsbeschreibung innerhalb der Vergabeunterlagen entnommen werden.

Procedūros identifikatorius: 42bb15bd-e4b4-416d-b687-dbbb5f9fcd27

Vidaus identifikatorius: 2026/036

Pirkimo būdas: Atviras

Procedūra pagreitinta: ne

##### 2.1.1. Tikslas

Sutarties objektas: Paslaugos

Pagrindinis klasifikacijos kodas (cpv): 71000000 Architektūros, statybų, inžinerijos ir inspektavimo paslaugos

Kiti klasifikacijos kodai (cpv): 71200000 Architektūros ir susijusios paslaugos, 71222000 Architektūrinės lauko teritorijų paslaugos, 71240000 Architektūros, inžinerijos ir planavimo paslaugos, 71250000 Architektūros, inžinerijos ir tyrinėjimo paslaugos

##### 2.1.2. Sutarties vykdymo vieta

Pašto adresas: Zingel 10

Miestas: Husum

Pašto kodas: 25813

Šalies administracinis vienetas (NUTS): Nordfriesland (DEF07)

Šalis: Vokietija

Papildoma informacija: Der Standort der Feuerwache/Gemeindehaus befindet sich im OT Schobüll, Alte Dorfstraße 2/2a in 25813 Husum.

#### 2.1.4. Bendra informacija

Papildoma informacija: #Bekanntmachungs-ID: CXVHYHPDYY663LMS# Eignung: Bitte beachten Sie das Formular Eignungskriterien innerhalb der Vergabeunterlagen. Hinweis Berufshaftpflicht: Der ggf. vorzulegende Versicherungsnachweis muss die jeweils geforderte Mindestdeckungssumme zum Zeitpunkt der Angebotsabgabe ausweisen. Eine "Nachversicherung" bei Auftragserteilung ist nicht zulässig. Referenzen: Bitte beachten Sie, dass für die wertungsrelevanten Qualitätskriterien 1 bis 4 mit dem Angebot entsprechende Referenzen/Nachweise vorzulegen sind. Die Form wird dabei freigestellt, sollte jedoch aussagekräftig sein. Bieterkommunikation: Es wird darauf hingewiesen, dass die Bieterkommunikation ausschließlich über das DTVP, dort die Schaltfläche "Kommunikation" elektronisch zu führen ist. Fragen sind ausnahmslos über diesen Kommunikationsweg zu stellen und werden nur auf diesem Weg beantwortet. Die Bieter sind verpflichtet die Veröffentlichung neuer Bieterfragen und deren Beantwortung selbständig zu prüfen. Eine gesonderte Mitteilung über die Vergabestelle erfolgt nicht. Bieterfragen: Zusatzinformationen über die Vergabeunterlagen bzw. Mitteilungen über Unklarheiten in diesen Unterlagen können bis zum 22.09.2026 erbeten werden. Bis dahin gelten die Zusatzinformationen als rechtzeitig angefordert. Später eingereichte Bieterfragen führen nicht zu einer Verlängerung von Angebotsfristen. Die Registrierung bei DTVP ist für Bietende und Bewerbende kostenlos und unverbindlich. Einzelheiten finden Sie im Service & Support-Center unter [www.support.cosinex.de/unternehmen/](http://www.support.cosinex.de/unternehmen/) Bitte beachten Sie bei der Registrierung, dass die hinterlegte E-Mail im laufenden Verfahren immer diejenige sein wird, die über das Tool "Kommunikation" kontaktiert wird. Diese E-Mail-Adresse ist daher mit Sorgfalt zu wählen, damit keine Benachrichtigungen "verloren" gehen, weil Mitarbeitende beispielsweise abwesend sind. Support für Unternehmen/Bietende/Bewerbende: Maßgeblich für den rechtzeitigen Eingang der Teilnahmeanträge beziehungsweise der Angebote ist der Zeitstempel des Vergabeportals. Teilnahmeanträge beziehungsweise Angebote, die nicht rechtzeitig eingegangen sind, werden vom weiteren Verfahren ausgeschlossen; es wird auf die entsprechenden gesetzlichen /verordnungsrechtlichen Bestimmungen für dieses Ausschreibungsverfahren verwiesen. Unternehmen, Bewerbende beziehungsweise Bietende sind gehalten, die Teilnahmeanträge oder Angebote mit einem ausreichenden zeitlichen Vorlauf über die Vergabeplattform (DTVP) einzureichen, um einen fristgerechten Eingang der Teilnahmeanträge zu gewährleisten. Die Empfehlung der Vergabestelle ist an dieser Stelle ein zeitlicher Vorlauf von mindestens 24 Stunden. Sollte die Vergabeplattform (DTVP) nicht funktionsfähig sein, ist die Vergabestelle unverzüglich per Email unter [vergabestelle@husum.de](mailto:vergabestelle@husum.de) zu informieren. Der Plattformanbieter (DTVP) stellt zudem unter [www.support.cosinex.de/unternehmen/](http://www.support.cosinex.de/unternehmen/) einen Support für die E-Vergabe zur Verfügung; dort ist auch ein entsprechendes Kontaktformular hinterlegt. Auszug Support unter <https://support.cosinex.de/unternehmen/> vom 03.09.2025 (Angabe ohne Gewähr): In dringenden Fällen stellen wir eine Hotline für Bieter bzw. Bewerber für Fragen zur Bedienung der Vergabemarktplätze zur Verfügung: <https://support.cosinex.de/unternehmen/> Service-Telefonnummer: 0900-3-243837 (Angabe ohne Gewähr) (1,49 EUR pro Minute aus dem deutschen Festnetz, Mobilfunkkosten können abweichen) Die Servicezeiten der Hotline sind Montag bis Freitag jeweils von 07.00 bis 17.00 Uhr

#### **Teisinis pagrindas:**

Direktyva 2014/24/ES

vgv -

#### 2.1.6. Pašalinimo pagrindai

Pašalinimo pagrindų šaltiniai: Pranešimas  
Įsipareigojimų, nustatytų remiantis išimtinai nacionaliniais pašalinimo pagrindais, pažeidimas:  
Dalyvavimas nusikalstamoje organizacijoje:  
Teroristiniai nusikaltimai arba su teroristine veikla susiję nusikaltimai:  
Pinigų plovimas arba teroristų finansavimas:  
Sukčiavimas:  
Korupcija:  
Vaikų darbas ir kitos prekybos žmonėmis formos:  
Pareigos mokėti mokesčius pažeidimas:  
Pareigos mokėti socialinio draudimo įmokas pažeidimas:  
Pareigų aplinkos teisės srityje pažeidimas:  
Pareigų socialinės teisės srityje pažeidimas:  
Pareigų darbo teisės srityje pažeidimas:  
Nemokumas:  
Likvidatoriaus administruojamas turtas:  
Sustabdyta verslo veikla:  
Bankrotui prilygstanti situacija pagal nacionalinius įstatymus:  
Sunkus profesinis nusižengimas:  
Su kitais ekonominės veiklos vykdytojais sudaryti susitarimai, kuriais siekta iškraipyti konkurenciją:  
Interesų konfliktas dėl dalyvavimo pirkimo procedūroje:  
Tiesioginis arba netiesioginis dalyvavimas rengiant šią pirkimo procedūrą:  
Sutarties nutraukimas anksčiau laiko, žala ar kitos panašios sankcijos:  
Faktų iškraipymas, nusižengimas, negalėjimas pateikti reikalaujamų dokumentų ar su šia procedūra susijusios konfidencialios informacijos gavimas:

## 5. Pirkimo dalis

---

### 5.1. Pirkimo dalis: LOT-0001

Pavadinimas: Erneuerung des Anbaus der Feuerwache OT Schobüll und Neuerrichtung von gemeinschaftlichen Räumen - Objektplanung von Freianlagen gem. § 39 HOAI  
Aprašymas: Planungsleistung: Objektplanung von Freianlagen gem. § 38 ff. HOAI  
Vidaus identifikatorius: 2026/036

#### 5.1.1. Tikslas

Sutarties objektas: Paslaugos  
Pagrindinis klasifikacijos kodas (cpv): 71000000 Architektūros, statybų, inžinerijos ir inspektavimo paslaugos  
Kiti klasifikacijos kodai (cpv): 71200000 Architektūros ir susijusios paslaugos, 71222000 Architektūrinės lauko teritorijų paslaugos, 71240000 Architektūros, inžinerijos ir planavimo paslaugos, 71250000 Architektūros, inžinerijos ir tyrinėjimo paslaugos

#### 5.1.2. Sutarties vykdymo vieta

Pašto adresas: Zingel 10  
Miestas: Husum  
Pašto kodas: 25813  
Šalies administracinis vienetas (NUTS): Nordfriesland (DEF07)  
Šalis: Vokietija  
Papildoma informacija: Der Standort der Feuerwache/Gemeindehaus befindet sich im OT Schobüll, Alte Dorfstraße 2/2a in 25813 Husum.

### 5.1.3. Numatomas galiojimas

Kitas galiojimas: Nežinomas

### 5.1.4. Atnaujinimas

Daugiausiai atnaujinimų: 1

Kitos informacijos apie atnaujinimą: Sollte sich die Baumaßnahme verzögern ist in Absprache zwischen AG und AN eine Vertragsverlängerung möglich.

### 5.1.6. Bendra informacija

#### **Rezervuota dalyvavimo teisė:**

Dalyvavimas nerezervuotas.

Turi būti nurodyti sutarčiai vykdyti paskirtų darbuotojų vardai, pavardės ir profesinė kvalifikacija : Būtina nurodyti pasiūlyme

Iš ES fondų nefinansuojamas pirkimo projektas

Pirkimui taikoma Sutartis dėl viešųjų pirkimų (SVP): taip

Šis viešasis pirkimas taip pat tinkamas mažosioms ir vidutinėms įmonėms (MVĮ): taip

Papildoma informacija: #Besonders auch geeignet für:freelance#, #Besonders auch geeignet für:other-sme# Hinsichtlich der Eignungskriterien wird auf das entsprechende Dokument innerhalb der Vergabeunterlagen verwiesen und um Beachtung gebeten.

### 5.1.7. Strateginis viešasis pirkimas

Strateginio viešojo pirkimo tikslas: Strateginių viešųjų pirkimų nėra

### 5.1.9. Atrankos kriterijai

Pasirinkimo kriterijų šaltiniai: Pranešimas

Kriterijus: Rekomendacijos dėl nurodytų darbų

Atrankos kriterijaus aprašymas: Projekte vergleichbarer Größe (Mit dem Angebot; Mittels Eigenerklärung): Es wurden Projekte vergleichbarer Größe bereits durch das Planungsbüro betreut. Die vergleichbare Größe wird wie folgt definiert: Projekte ab mindestens 250.000 EUR Baukosten (netto) bezogen auf Kostengruppe 500. Weitere Einzelheiten zu diesem Kriterium entnehmen Sie bitte dem Dokument Eignungskriterien innerhalb der Vergabeunterlagen.

Kriterijus: Rekomendacijos dėl nurodytų darbų

Atrankos kriterijaus aprašymas: Projekte mit einer vergleichbaren Bauaufgabe (Mit dem Angebot; Mittels Eigenerklärung): Es wurden Projekte mit einer vergleichbaren Bauaufgabe bereits durch das Planungsbüro betreut. Die vergleichbare Bauaufgabe wird wie folgt definiert: Projekte Freianlagen für Erweiterung/Anbau/Neubau einer Feuerwache/ Rettungswache /Spedition/ Logistikzentrum/Zivil- und Katastrophenschutzorganisation. Weitere Einzelheiten zu diesem Kriterium entnehmen Sie bitte dem Dokument Eignungskriterien innerhalb der Vergabeunterlagen.

Kriterijus: Rekomendacijos dėl nurodytų darbų

Atrankos kriterijaus aprašymas: Projekte mit vergleichbarem Leistungsbild (Mit dem Angebot; Mittels Eigenerklärung): Es wurden Projekte mit einem vergleichbaren Leistungsbild durch das Planungsbüro betreut. Das vergleichbare Leistungsbild wird wie folgt definiert: Projekte mit mindestens 3 zusammenhängenden Leistungsphasen Freianlagenplanung gem. § 39 ff HOAI wurden bearbeitet oder Planung und Ausführung (LPH 1-8) Freianlagenplanung gem. § 39 ff HOAI wurden bearbeitet. Weitere Einzelheiten zu diesem Kriterium entnehmen Sie bitte dem Dokument Eignungskriterien innerhalb der Vergabeunterlagen.

### 5.1.11. Pirkimo dokumentai

Kalbos, kuriomis oficialiai skelbiami pirkimo dokumentai: vokiečių kalba  
Papildomos informacijos prašymo terminas: 22/09/2026 23:59:59 (UTC+02:00) Rytų Europos laikas, Vidurio Europos vasaros laikas  
Pirkimo dokumentų adresas: <https://www.dtv.de/Satellite/notice/CXVHYHPDYY663LMS/documents>

**Ad hoc ryšių kanalas:**

URL: <https://www.dtv.de/Satellite/notice/CXVHYHPDYY663LMS>

**5.1.12. Pirkimo sąlygos**

**Pateikimo sąlygos:**

Pateikimas elektroninėmis priemonėmis: Privalomos

Pateikimo adresas: <https://www.dtv.de/Satellite/notice/CXVHYHPDYY663LMS>

Kalbos, kuriomis galima pateikti pasiūlymus arba dalyvavimo prašymus: vokiečių kalba

Elektroninis katalogas: Draudžiamos

Alternatyvūs pasiūlymai: Draudžiamos

Dalyviai gali pateikti daugiau kaip vieną pasiūlymą: Draudžiamos

Pasiūlymų priėmimo terminas: 30/09/2026 09:00:00 (UTC+02:00) Rytų Europos laikas, Vidurio Europos vasaros laikas

Laikotarpis, per kurį pasiūlymas turi išlikti galiojantis: 61 Dienos

**Informacija, kurią galima papildyti po pateikimo termino:**

Pirkėjo nuožiūra, kai kurie trūkstami su konkurso dalyviais susiję dokumentai gali būti pateikti vėliau.

Papildoma informacija: Fehlende Unterlagen, deren Vorlage mit dem Angebot gefordert war, werden nachgefordert. Ausnahme: Das Leistungsverzeichnis oder die Honorarermittlung kann nicht nachgefordert werden. Das Angebotsschreiben (Formular 633) kann nicht nachgefordert werden. Fehlt eines oder beide vorgenannten Dokumente ist das Angebot von der Wertung ausgeschlossen.

**Sutarties sąlygos:**

Sutartis turi būti vykdoma pagal globojamų darbo grupių užimtumo programas: Ne

Su sutarties vykdymu susijusios sąlygos: -/-

Elektroninės sąskaitos faktūros: Neprivalomos

Bus naudojami elektroniniai užsakymai: ne

Bus naudojami elektroniniai mokėjimai: taip

**5.1.15. Metodai**

**Preliminarioji sutartis:**

Preliminariosios sutarties nėra

**Informacija apie dinaminę pirkimo sistemą:**

Dinaminės pirkimo sistemos nėra

**5.1.16. Išsamesnė informacija, tarpininkavimas ir peržiūra**

Tarpininkavimo organizacija: Vergabekammer Schleswig-Holstein beim Ministerium für Wirtschaft, Verkehr, Arbeit, Technologie und Tourismus

Peržiūros organizacija: Vergabekammer Schleswig-Holstein beim Ministerium für Wirtschaft, Verkehr, Arbeit, Technologie und Tourismus

Informacija apie peržiūros terminus: Die Fristen für die Einlegung von Rechtsbehelfen sind in § 160 Absatz § GWB (Gesetz gegen Wettbewerbsbeschränkungen) geregelt; dort heißt es: "(3) Der Antrag ist unzulässig, soweit 1. der Antragsteller den geltend gemachten Verstoß gegen Vergabevorschriften vor Einreichen des Nachprüfungsantrags erkannt und gegenüber dem Auftraggeber nicht innerhalb einer Frist von zehn Kalendertagen gerügt hat; der Ablauf der Frist nach § 134 Absatz 2 bleibt unberührt, 2. Verstöße gegen Vergabevorschriften, die

aufgrund der Bekanntmachung erkennbar sind, nicht spätestens bis zum Ablauf der in der Bekanntmachung benannten Frist zur Bewerbung oder zur Angebotsabgabe gegenüber dem Auftraggeber gerügt werden, 3. Verstöße gegen Vergabevorschriften, die erst in den Vergabeunterlagen erkennbar sind, nicht spätestens bis zum Ablauf der Frist zur Bewerbung oder zur Angebotsabgabe gegenüber dem Auftraggeber gerügt werden, 4. mehr als 15 Kalendertage nach Eingang der Mitteilung des Auftraggebers, einer Rüge nicht abhelfen zu wollen, vergangen sind, 5. ein offensichtlicher Missbrauch des Antrags- oder Beschwerderechts gemäß § 180 Absatz 2 vorliegt. Satz 1 gilt nicht bei einem Antrag auf Feststellung der Unwirksamkeit des Vertrags nach § 135 Absatz 1 Nummer 2. § 134 Absatz 1 Satz 2 bleibt unberührt."

Organizacija, teikianti papildomą informaciją apie pirkimo procedūrą: Stadt Husum

Organizacija, priimanti dalyvavimo prašymus: Stadt Husum

## 8. Organizacijos

---

### 8.1. ORG-0001

Oficialus pavadinimas: Stadt Husum

Registracijos numeris: 01054056-0000-95

Pašto adresas: Zingel 10

Miestas: Husum

Pašto kodas: 25813

Šalies administracinis vienetas (NUTS): Nordfriesland (DEF07)

Šalis: Vokietija

E. paštas: [vergabestelle@husum.de](mailto:vergabestelle@husum.de)

Telefono numeris: +49 48416666105

Fakso numeris: +49 48416666010

Interneto adresas: <https://www.husum.org/>

**Šios organizacijos vaidmenys:**

Pirkėjas

Organizacija, teikianti papildomą informaciją apie pirkimo procedūrą

Organizacija, priimanti dalyvavimo prašymus

### 8.1. ORG-0002

Oficialus pavadinimas: Vergabekammer Schleswig-Holstein beim Ministerium für Wirtschaft, Verkehr, Arbeit, Technologie und Tourismus

Registracijos numeris: keine Angaben

Pašto adresas: Düsternbrooker Weg 94

Miestas: Kiel

Pašto kodas: 24105

Šalies administracinis vienetas (NUTS): Kiel, Kreisfreie Stadt (DEF02)

Šalis: Vokietija

E. paštas: [vergabekammer@wimi.landsh.de](mailto:vergabekammer@wimi.landsh.de)

Telefono numeris: +49 4319884542

Fakso numeris: +49 4319884702

Interneto adresas: <https://www.schleswig-holstein.de/DE/landesregierung/themen/wirtschaft/vergabekammer>

**Šios organizacijos vaidmenys:**

Peržiūros organizacija

Tarpininkavimo organizacija

### 8.1. ORG-0003

Oficialus pavadinimas: Datenservice Öffentlicher Einkauf (in Verantwortung des Beschaffungsamts des BMI)

Registracijos numeris: 0204:994-DOEVD-83

Miestas: Bonn

Pašto kodas: 53119

Šalies administracinis vienetas (NUTS): Bonn, Kreisfreie Stadt (DEA22)

Šalis: Vokietija

E. paštas: [noreply.esender\\_hub@bescha.bund.de](mailto:noreply.esender_hub@bescha.bund.de)

Telefono numeris: +49228996100

**Šios organizacijos vaidmenys:**

TED eSender

## Skelbimo informacija

---

Skelbimo identifikatorius / versija: a113784d-417a-4b93-b6c5-91c55da53b6c - 01

Formos tipas: Konkursas

Skelbimo rūšis: Skelbimas apie pirkimą arba koncesiją. Įprasta tvarka

Skelbimo porūšis: 16

Skelbimo išsiuntimo data: 28/08/2026 00:00:00 (UTC+02:00) Rytų Europos laikas, Vidurio Europos vasaros laikas

Kalbos, kuriomis šis skelbimas oficialiai skelbiamas: vokiečių kalba

Skelbimo paskelbimo numeris: 598641-2026

OL S numeris: 167/2026

Paskelbimo data: 31/08/2026